

Georg Gerson
(1790–1825)

Die kleine Adelaide
von C. A. Tiedge

G.116

Score
(Contemporized)

Edited by
Christian Mondrup

Die kleine Adelaide von C. A. Tiedge

Revised edition

Georg Gerson (1790-1825)

Gesang

Allegretto

Forte piano

1. Ich bin das Mäd-chen der Freu - de, froh
2. Mir lacht das lieb - li - che Le - ben, von
3. Mit ihr hat's im - mer noch Wei - le: drum

5

tanz' ich durch's Le - ben da - hin; _____ ich blü - he, wie Blu - men der Wei - de, un -
Thrä - nen nur sel - ten ge - stört. _____ Die Sitt - sam-keit mag es ver - ge - hen, wenn
will ich in - des - sen mich freun; _____ sie wan - delt be-dacht-sam, ich ei - le: so

cresc *f*

9

schul-dig und leicht ist mein Sinn, un - schul-dig und leicht ist mein Sinn un -
A - del-heid oft sie nicht hört, wenn A - del-heid oft sie nicht hört, wenn
hol' ich sie früh ge - nug ein, so hol' ich sie früh ge - nug ein, so

p *cresc*

13

1. 2. 3.

schul-dig und leicht ist mein Sinn. ein.
A - del-heid oft sie nicht hört!
hol' ich sie früh ge - nug

mf *p* *mf* *pp* *f*

Critical notes

This score is the first modern edition of the song “Die kleine Adelaide von C. A. Tiedge” (G.116) by the Danish composer “Georg Gerson” (1790-1825). The composition is dated July 1, 1817. The sources are:

MS a collection of manuscript scores by Gerson preserved at the Royal Library of Copenhagen, Denmark. The song is found on p. 116 in “Partiturer No. 4”, “George Gersons samling: mu 7105.0963 C II, 6b”.

The poem “Die kleine Adelaide” by the German poet, Christoph August Tiedge (1752–1841) was published in “Elegien und vermischte Gedichte”, Halle 1807.

In his manuscripts Gerson made use of various shorthand notations like slashed notes representing repeated notes. Such notation types are also found in music prints from that period like Gerson’s string quartet no. 5 (G.63) published as part books 1826. The full score of this modern edition comes in two versions: a score keeping as close as possible to the original notation and an alternative, ‘contemporized’ score expanding the shorthand notations. In the contemporized scores the beaming of vocal staves has been adapted to modern practices. Separate parts are contemporized as well.

Performance indications added by the editor are enclosed within brackets.

<i>Bar No.</i>	<i>Part</i>	<i>Note No.</i>	<i>Comment</i>
15	Pno 1	2	No clef change before note in <i>MS</i> .
16	Pno 1	4	No 1/8 rest after the note in <i>MS</i> .